

ления их экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

с удовлетворением отмечая тот вклад, который продолжает вносить в развитие территории Программа развития Организации Объединенных Наций,

напоминая о направлении в 1977 году выездной миссии Организации Объединенных Наций в территорию,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и выражая свое удовлетворение в связи с готовностью управляющей державы принимать выездные миссии в территориях, находящихся под ее управлением,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Каймановым островам¹⁵;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Каймановых островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает* мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом этой территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Каймановым островам;

4. *с признательностью отмечает* участие Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы в работе Специального комитета в отношении Каймановых островов, что позволяет ему проводить более компетентное и эффективное изучение положения в территории, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации в целях полного осуществления Декларации;

5. *вновь подтверждает*, что управляющая держава несет ответственность за создание на Каймановых островах таких условий, которые позволят народу территории свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV), а также со всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

6. *вновь подтверждает*, что, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, в конечном итоге право определить свой будущий политический статус принадлежит самому народу Каймановых островов, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с возможностями, имеющимися у него при осуществлении его права на самоопределение и независимость;

7. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории и настоятельно призы-

вает ее, в сотрудничестве с правительством территории, в максимально возможной степени оказывать постоянное содействие в разработке программ диверсификации экономики, которые будут служить интересам народа территории;

8. *принимает к сведению* заявление управляющей державы о том, что, хотя почвы территории являются неплодородными, проведенное правительством территории в 1984 году исследование открыло определенные перспективы в области птицеводства, земледелия и пастбищного хозяйства¹⁶;

9. *настоятельно призывает* управляющую державу, в сотрудничестве с правительством территории, обеспечить неотъемлемое право народа территории на эксплуатацию своих природных ресурсов путем принятия эффективных мер, обеспечивающих его право владеть и распоряжаться этими ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их освоением в будущем;

10. *призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также такие региональные учреждения, как Карибский банк развития, по-прежнему принимать все необходимые меры для ускорения прогресса в социальной и экономической жизни Каймановых островов;

11. *с удовлетворением отмечает* тот вклад, который продолжает вносить в развитие территорий Программа развития Организации Объединенных Наций;

12. *считает*, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время следует держать в поле зрения;

13. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад по этому вопросу.

99-е пленарное заседание,
2 декабря 1985 года

40/46. Вопрос о Монтсеррате

Генеральная Ассамблея,
рассмотрев вопрос о Монтсеррате,
изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁷,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Монтсеррата, включая, в частности, свою резолюцию 39/36 от 5 декабря 1984 года,

¹⁶ Там же, пункт 9.

¹⁷ Там же, Дополнение № 23 (A/40/23), главы II, IV, V и XXII.

¹⁵ Там же, глава XXI.

принимая во внимание заявление управляющей державы о том, что она будет учитывать пожелания народа Монтсеррата при определении будущего политического статуса территории,

отмечая мнение правительства Монтсеррата о том, что независимость является неизбежной и желательной и что в этой связи правительство территории подготовит программы политического просвещения, с тем чтобы повысить осведомленность населения о преимуществах независимости,

с обеспокоенностью отмечая, что в рассматриваемый период мировой экономический кризис по-прежнему оказывал негативное воздействие на экономику территории и привел к нулевому росту валового внутреннего продукта и сокращению темпов роста занятости и доходов,

приветствуя тот факт, что все большее число жителей территории занято на государственной службе, особенно на руководящем уровне, включая назначение местного специалиста на должность заведующего медицинской службой, и отмечая рекомендации Комиссии по обследованию окладов и условий сотрудников государственной службы в отношении увеличения размера окладов,

приветствуя также вклад, который вносят в развитие территории Программа развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, а также действующие в территории специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, и отмечая продолжающееся участие территории в Карибской группе по сотрудничеству в области экономического развития, а также в региональных организациях, таких как Карибское сообщество и ассоциированные с ним учреждения, включая Карибский банк развития,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями Монтсеррата, и принимая во внимание необходимость дальнейшей диверсификации и укрепления его экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

напоминая, что в 1975 и 1982 годах в территорию направлялись выездные миссии Организации Объединенных Наций,

учитывая, что выездные миссии служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и выражая свое удовлетворение в связи с готовностью управляющей державы принимать выездные миссии в территориях, находящихся под ее управлением,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Монтсеррату¹⁸;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Монтсеррата на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает* мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Монтсеррату;

4. *с признательностью отмечает* постоянное участие Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы в работе Специального комитета в отношении Монтсеррата, что позволяет ему проводить более компетентное и эффективное изучение положения в территории, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации в целях полного осуществления Декларации;

5. *вновь подтверждает*, что управляющая держава несет ответственность за создание в Монтсеррате таких условий, которые позволят его народу с полным осознанием имеющихся возможностей выбора свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV), а также со всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

6. *вновь подтверждает*, что, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, в конечном итоге право определять свой будущий политический статус принадлежит самому народу Монтсеррата, и вновь обращается с призывом к управляющей державе в сотрудничестве с правительством территории начать программы, направленные на более широкое ознакомление народа территории с возможностями, имеющимися у него при осуществлении его права на самоопределение и независимость;

7. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию Монтсеррата и за продолжение в сотрудничестве с правительством территории укрепления экономики территории и расширения ее помощи программам диверсификации с тем, чтобы содействовать обеспечению экономической и финансовой жизнеспособности территории;

8. *настоятельно призывает* управляющую державу принять в сотрудничестве с правительством территории необходимые меры в целях восстановления устойчивого и сбалансированного роста экономики Монтсеррата и увеличить свою помощь в развитии всех секторов его экономики, что будет служить интересам народа территории;

9. *настоятельно призывает также* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории принимать эффективные меры с целью защиты, гарантирования и обеспечения прав народа Монтсеррата владеть и распоряжаться своими природными ресурсами, а также устанавливать и осуществлять контроль над их освоением в будущем;

10. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать оказывать помощь, необходимую для расширения найма местного населения на государственную службу, особенно на должности высоких уровней;

¹⁸ Там же, глава XXII.

11. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций, а также правительства-доноры и региональные организации активизировать свои усилия с целью ускорения прогресса в экономической и социальной жизни территории;

12. *считает*, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Монтсеррат в соответствующее время следует держать в поле зрения;

13. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии в Монтсеррат в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад по этому вопросу.

99-е пленарное заседание,
2 декабря 1985 года

40/47. Вопрос об островах Тёркс и Кайкос

Генеральная Ассамблея, рассмотрев вопрос об островах Тёркс и Кайкос, *изучив* соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁹,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся островов Тёркс и Кайкос, включая, в частности, свою резолюцию 39/37 от 5 декабря 1984 года,

принимая к сведению заявление представителя управляющей державы, касающееся территории, в котором он указал, что его правительство будет в полной мере учитывать пожелания народа островов Тёркс и Кайкос при определении будущего конституционного статуса территории, а также учитывая важное значение более широкого ознакомления народа территории с имеющимися у него возможностями,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

с признательностью отмечая участие управляющей державы в работе Специального комитета в связи с островами Тёркс и Кайкос, что позволяет ему проводить более компетентное и эффективное изучение положения в территории,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями островов Тёркс и Кайкос, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления их экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности и создания более широкой экономической базы для территории,

принимая к сведению заявление управляющей державы о том, что на острове Северный Кайкос создана

экспериментальная ферма для изучения методов ведения сельского хозяйства,

приветствуя вклад, который продолжает вносить в развитие территории Программа развития Организации Объединенных Наций,

напоминая о направлении в 1980 году двух выездных миссий Организации Объединенных Наций в территорию,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и выражая свое удовлетворение по поводу готовности управляющей державы принимать выездные миссии в территориях, находящихся под ее управлением,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к островам Тёркс и Кайкос²⁰;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа островов Тёркс и Кайкос на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает* мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к островам Тёркс и Кайкос;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава обязано создать в территории такие условия, которые позволят народу островов Тёркс и Кайкос свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV), а также всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что управляющая держава в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций несет ответственность за экономическое и социальное развитие своих зависимых территорий, и настоятельно призывает управляющую державу принять, в консультации с правительством территории, необходимые меры для содействия экономическому и социальному развитию островов Тёркс и Кайкос и, в частности, активизировать и расширить свою программу помощи, с тем чтобы ускорить развитие экономической и социальной инфраструктуры территории;

6. *подчеркивает* необходимость уделять больше внимания диверсификации экономики, особенно развитию сельского хозяйства и рыболовства, что будет служить интересам народа территории;

7. *напоминает*, что управляющая держава несет ответственность, в соответствии с волей народа островов Тёркс и Кайкос, за защиту, гарантирование и обеспечение неотъемлемого права народа на эксплуатацию

¹⁹ Там же, главы II, IV – V и XXIII.

²⁰ Там же, глава XXIII.